

**Государственное автономное профессиональное образовательное  
учреждение  
Саратовской области  
«Вольский медицинский колледж им. З.И. Марсевой»**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ  
КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ  
ПО УД ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Специальность 33.02.01 Фармация  
очно - заочная форма обучения**

## Вольск, 2025

Дисциплина «Иностранный язык» в медицинских колледжах рассматривается как обязательный компонент профессиональной подготовки специалиста медицинского профиля и входит в состав общего гуманитарного и социально-экономического цикла.

Современная концепция языкового образования нацелена на профессионально-ориентированное обучение иностранному языку, что продиктовано особенностями будущей профессии медицинского работника.

Изучение иностранного языка дает возможность будущему медику непрерывно повышать свою квалификацию: изучать медицинскую литературу (статьи, исследовательские работы), обучаться медицинской специальности и проходить практику за рубежом, участвовать в работе международных медицинских конференций, обмениваясь опытом и знаниями с иностранными коллегами.

Помимо этого, знание иностранного языка важно и во взаимодействии с иностранными пациентами в различных ситуациях профессионального общения (клиника, стационар, аптека и т.д.)

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» выпускник медицинского колледжа должен уметь: общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас (лексический и грамматический материал).

Вопросы, возникающие при выполнении контрольной работы можно задать преподавателю Гончарову Андрею Викторовичу по электронной почте: [goncharov\\_andvik@mail.ru](mailto:goncharov_andvik@mail.ru)

На отделении Фармация очно-заочная форма обучения **во втором семестре** предусмотрено выполнение контрольной работы.

Каждый студент должен выполнить **один вариант** контрольной работы на **одном** иностранном языке.

Студенты, фамилии которых начинаются с букв:

А, Б, В, Г, Д, Е, Ж, З, И, К, Л, М, Н, О -

выполняют вариант № 1

П, Р, С, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Э, Ю, Я -

вариант № 2

## Смена варианта не допускается!

Текст работы оформляется на бумаге стандартного формата А-4 (210x290 мм) в **печатном** виде. Шрифт – PT Astra Serif. **Исходные задания** контрольной работы следует переписывать. **Список литературы** указывать обязательно. Контрольная работа должна быть сдана в учебную часть до **14 апреля**

## Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (английский) язык»

### Вариант 1

#### Test

1. ....he got a brother?

a) Has b) Does c) Have d) Do e) Is

2. ....?- I am a teacher.

a) Who are you? b) Where is your job? c) What are you? d) Where are you?  
e) How are you?

3. ....is a person who sells sugar, flour, salt , etc..

a) A nurse b) A baker c) A butcher d) A grocer e) A greengrocer

4....is a person who sells meat .

a) A nurse b) A baker c) A butcher d) A grocer e) A greengrocer

5. ....is a person who works in hospitals and helps doctors.

a) A nurse b) A baker c) A butcher d) A grocer e) A greengrocer

6. Antonym for the word "short" is .....

a) polite b) tall c) bright d) pretty e) lazy

7. Synonym for the word "clever" is .....

a) polite b) tall c) bright d) lazy e) stupid

8. ....is a person who sells dairy products.

a) A driver b) A butcher c) A milkman d) A tailor e) A baker

9. My sister ....fair-haired.

a) has b) have c) is d) are e) am

10. These children.....a very rich imagination.

a) has b) have c) is d) are e) am

11. Boris lives.....number 16 , Lesnaya Road, Petropavlovsk.

a) in b) at c) on d) into e) with

12. Antonym for the word "ugly" is..... .

a) slim b) tall c) beautiful d) short e) dark

13. Synonym for "big" is..... .

a) slim b) large c) short d) fair e) love

14. ....Ann have a car?

a) Do b) Got c) Has d) Does e) Is

15. Choose the right variant of translation: « В ЭТОМ ТЕАТРЕ МНОГО АКТЕРОВ ».

a) There aren't any actors in this theatre. b) There are actors in this theatre.

c) There are many actors in this theatre. d) This theatre has got actors.

d) There is an actor in this theatre.

16. Choose the right variant of the question to the sentence.

I had no classes on Friday.

a) Have you got any classes today? b) Did you have any classes on Friday?

c) Do you have any classes tomorrow? d) Will you have any classes on Friday?

e) Do you have any classes today?

17. Her surname.....Williams.

a) are b) am c) is d) has e) have

18. They...not married.

a) has b) have c) do d) is e) are

19. Find the odd word.

a) butcher b) tailor c) singer d) driver e) letter

20. Jane .....a round face.

a) is b) are c) am d) has e) have

1. Прочитайте и переведите текст: «Дыхательная система».

2. Ответьте на вопросы к тексту.

3. Запишите предложения во множественном числе.

1. The respiratory system is structurally and functionally adapted for the efficient transfer of gases between the ambient air and the bloodstream as well as between the bloodstream and the tissues.

2. The major functional components of the respiratory system are: the airways, alveoli, and blood vessels of the lungs; the tissues of the chest wall and diaphragm; the systemic blood vessels; red blood cells and plasma; and respiratory control neurons in the brainstem and their sensory and motor connections.

3. LUNG FUNCTION: provision of O<sub>2</sub> for tissue metabolism occurs via four mechanisms.

4. Ventilation — the transport of air from the environment to the gas exchange surface in the alveoli.

5. O<sub>2</sub> diffusion from the alveolar air space across the alveolar-capillary membranes to the blood.

6. Transport of O<sub>2</sub> by the blood to the tissues: O<sub>2</sub> diffusion from the blood to the tissues.

7. Removal of CO<sub>2</sub> produced by tissue metabolism occurs via four mechanisms.

8. CO<sub>2</sub> diffusion from the tissues to the blood.

9. Transport by the blood to the pulmonary capillary-alveolar membrane.

10. CO<sub>2</sub> diffusion across the capillary-alveolar membrane to the air spaces of the alveoli.

2.

1. What is the respiratory system structurally adopted?

2. What are the most major lung functions?

3. How is oxygen delivered to the organs?
4. What are the functional components?

3.

1. This is a star.
2. This is a boy.
3. Is this a man?
4. This man is a doctor.
5. That woman is my cousin. She is a teacher.

**Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (английский) язык»**

**Вариант 2**

**Test**

1. Who is working in the study?-.....

a) I have . b) I do. c) She has. D) I am . e) I is.

2. Summer .....spring.

a) follows b) follow c) is following d) are following e) am following

3. Pete.....a magazine now.

a) read b) reads c) reading d) is reading e) are reading

4. Sometimes she.....new books in this shop.

a) buys b) buy c)is buying d) are buying e) buying

5. I.....him.

a) am not understanding b) don't understand c) doesn't understand  
d) am not understand e) don't understanding

6. They....tennis at the moment.

a) play b) are playing c) plays d) is playing e) am playing

7. He.....to speak to you now.

a) is wanting b) want c) wants d) is want e) are wanting

8. What goes round the Earth? – The Moon..... .

a) is b) has c) are d) do e) does

9. Who is working in the garden?- We..... .

a) are b) do c) is d) have e) does

10. Where....my sisters travelling now?

a) have b) do c) are d) is e) has

11. The antonym for the verb "to turn on" is....

a) turn at b) turn in c) turn of d) turn off e) turn into

12. When it is cold in the room, my father turns on..... .

a) gas b) hot water c) washing machine d) central heating e) vacuum cleaner

13. When it is dark outside we turn on..... .

a) electricity b) gas c) cold water d) vacuum cleaner e) washing machine

14. A piece of furniture to sit at and work is a....

a) sink b) table c) chair d) sofa e) cupboard

15. A piece of furniture to wash up in is a.... .

a) sink b) table c) chair d) sofa e) cupboard

16. Things you may hang on the window are..... .

a) lamps b) fires c) pictures d) curtains e) carpets

17. Choose the correct question to the underlined word. (Выберите правильный вопрос к подчеркнутому слову.)

They seldom write letters to their friends.

a) What do they write? B) Who writes letters?

c) How often do they write letters to their friends?

d) What do they do? e) When do they write letters to their friends?

18. She is singing my favorite song.

a) What is she doing? B) Who is singing? c) What is she singing?

d) Where is she singing? e) Is she singing my favorite song?

19. She usually comes home late.

a) Who comes home late? b) What does she usually do?

c) When does she usually come home? d) Does she usually come home late?

e) Where does she usually come?

20. Tom and Jane.....to spend this summer in the country.

a) wants b) are wanting c) wanting d) is wanting e) want

1.Прочитайте и переведите: «В аптеке».

2.Ответьте на вопросы.



### 3 Переведите предложения и определите время

#### 1.

1. As you know on receiving a prescription from a doctor or on following a home treatment all of us need medicines which are ordered or bought at a chemist's.
2. There are usually two departments in a large chemist's.
3. At the chemist's departments one can have the medicine immediately; other drugs have to be ordered at the prescription department.
4. At any chemist's all the drugs are keep in drug cabinets.
5. Every small bottle, a tube or a box of medicine has a label on it.
6. White labels indicate drugs for internal use; green ones indicate drugs for external use and blue ones-for injections.
7. The does to be taken and the directions for the administration are also indicated on a label.
8. Indicating a dose and the name of any medicine is necessary for chemists, nurses, doctors and patients themselves.
9. It prevents confusing" путать" different remedies, some of which are poisonous.
- 10.Their over dosage may cause in favorable reactions and sometimes even death.

#### 2.

- 1.How many departments are there usually at chemists?
- 2.Were are all medicines kept?
3. What can you but at chemists?

#### 3.

1. N. Bohr, a Danish physicist brought the idea of quanta into atomic physics.
2. Nitrogen occurs in proteins and amino acids and is thus present in all living cells.
3. Local anesthetics may be applied topically or injected into the tissues.

## **Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык»**

### **Вариант 1**

#### Die Kontrollarbeit

#### **Часть 1. Лексика.**

**1.** Im Sommer machen viele Menschen ... mit dem Auto.

1) Ausflüge 2) Strand 3) das Gebirge 4) das Ferienhaus

**2.** Mein Freund wandert gern. In diesem Sommer ist er auf den Brocken ...

1) steigen 2) gestiegen 3) gesteigen 4) gestiegt

**3.** Einige Kinder besuchen im Sommer ihre ..., die auf dem Lande leben.

1) Nachbarstädte 2) Verwandten 3) Sportlager 4) Jugendlichen

**4.** Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10 und beginnt mit einem ....

1) Fest 2) Halbjahr 3) Probehalbjahr 4) Schuljahr

**5.** Alle Schüler wollen gute ... bekommen.

1) Stundenplan 2) Schulen 3) Zensuren 4) Abitur

**6.** Nicht alle Schüler ... sich mit den Lehrern gut.

1) tadeln 2) loben 3) leichtfallen 4) verstehen

**7.** In der Schule lernen die Kinder verschiedene ...

1) Fächer 2) Lehrer 3) Zeugnisse 4) Fach

**8.** Wir bereiten uns auf eine ... vor.

1) Konzert 2) Unterricht 3) Auslandsreise 4) Ausflug

**9.** ... sind schon bestellt.

1) Reisevorbereitungen 2) Fahrkarten 3) Koffer 4) Autos

**10.** Wir haben beschlossen, nach Berlin mit der ... zu fahren.

1) Flugzeug 2) Auto 3) Fahrrad 4) Eisenbahn

## **Часть 2. Грамматика.**

**11.** Vor der Reise ... man Fahrkarten oder Flugkarten.

1) bestellen 2) bestelle 3) bestellt 4) bestellst

**12.** Wir sind zur Stunde pünktlich ...

1) gekommen 2) kommen 3) gekommen 4) gekommen

**13.** Die Jugendlichen ... viel Zeit am Strand.

1) verbringen 2) verbrachten 3) verbringet 4) verbringt

**14.** Die Reise nach Deutschland ... gut ...

1) bin ... vergangen 2) hatte ... vergangen 3) war ... vergangen 4) ist vergangen

**15.** Das Kleid, ... meiner Mutter gefällt, ist teuer.

1) das 2) dessen 3) dem 4) -

**16.** Der Prospekt, ... ihr hier seht, informiert euch über Köln.

1) den 2) dessen 3) der 4) das

**17.** Immer, .... Ich eine fünf bekomme, loben mich die Eltern.

1) als 2) wenn 3) nachdem 4) während

**18.** In diesem Sommer fahren wir in ... Schweiz.

1) – 2) die 3) das 4) der

**19.** Im Norden grenzt Deutschland ... Dänemark.

1) auf 2) in 3) für 4) an

**20.** Ich war froh, ... meine Mutter aus dem Krankenhaus kam.

1) als 2) wenn 3) nachdem 4) während

Übersetzen Sie den Text.

### **Berlin.**

Berlin ist die Hauptstadt der BRD. Es zählt 3,4 Millionen Einwohner und ist die größte Stadt des Landes. Berlin wurde im 13. (dreizehnten) Jahrhundert gegründet. Die Stadt lag an den Handelswegen und entwickelte sich sehr schnell. Im 19. (neunzehnten) Jahrhundert war es eine der größten Städte Europas. 1871 (achtzehnhunderteinundsiebzig) wurde Berlin zur Hauptstadt des deutschen Kaiserreiches. Während des zweiten Weltkrieges wurde Berlin stark zerstört und nach dem Krieg wiederaufgebaut. Seit 1948 (neunzehnhundertachtundvierzig) bis 1989 (neunzehnhundertne-unundachtzig) war Berlin in zwei Teile geteilt. 1989 fiel die Berliner Mauer und Berlin wurde wieder zur Hauptstadt der BRD.

Heute ist Berlin ein wichtiges politisches, industrielles, wissenschaftliches und kulturelles Zentrum. Das ist auch ein Verkehrsknotenpunkt Deutschlands. Hier sind Elektroindustrie, der Maschinenbau, die chemische Industrie gut entwickelt.

Tausende Touristen kommen nach Berlin, um seine Sehenswürdigkeiten zu besichtigen. Das Brandenburger Tor ist ein Wahrzeichen Berlins. Mehr als 200 (zweihundert) Jahre ist dieses Tor stummer Zeuge der deutschen Geschichte. Hier beginnt eine der schönsten Straßen Berlins Unter den Linden. Die Lindenstraße ist über 300 (dreihundert) Jahre alt, sie gehört wie der Rote Platz in Moskau und der Newski-Prospekt in St. Petersburg zu den berühmtesten Straßen der Welt.

Ein anderes Symbol Berlins ist der Turm der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, die am Kurfürstendamm liegt. Der "Ku-Damm" ist eine der beliebtesten Straßen der Berliner.

Weltbekannt sind auch Berliner Museen (das Pergamonmuseum, das Alte Museum das Ägyptische Museum und viele andere) und Berliner Theater (die Deutsche Oper, die Komische Oper das Schiller-Theater).

## Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык»

### Вариант 2

#### Die Kontrollarbeit

**№1. Setze die Possessivpronomen im Dativ ein. Вставь притяжательные местоимения в дательном падеже (добавь окончание)**

Ich habe die Reise nach England mit mein... Eltern gemacht.

Anna war mit ihr... Freundin im Kino.

Ist es das Geschenk von dein... Freund?

Pavel reist immer mit sein... Rucksack.

Auf der Bergtour haben wir bei unsere... Freunden übernachtet.

**№2. Bilde den Komparativ!**

sportlich – sportlicher

alt -

gern -

fleißig -

klein -

groß -

gut -

dumm –

vorsichtig -

**№3. Bilde wenn-Sätze .**

Monika darf ins Kino gehen, .....

( Zeit – wenn – sie – haben)

Mark sieht gern fern, .....

( Hausaufgaben – er – machen – wenn – keine)

Robert darf Computer spielen, .....

(wenn – frei – sein – er)

Mama hört meine Musik nicht , .....

(im – Ohr – wenn – haben – Ohrhörer – ich)

**№4. Ergänze das Reflexivpronomen. (sich, mich, uns, euch)**

Maria ärgert ..... immer, wenn sie ihr Zimmer aufräumen soll.

Ich fühle ..... nicht wohl, weil ich total kaputt bin.

Meine Eltern freuen ..... , wenn ich eine Eins schreibe.

Wir streiten ..... manchmal , wenn wir nicht gleiche Fernsehsendungen sehen möchten.

Der kleine Peter weint, weil er ..... schlecht fühlt.

Streitet ihr .....oft? – Nein, nur wenn wir am Computer arbeiten.

**№5. Ergänze die Sätze mit Adjektiven.**

Das ist ein ..... Auto. (schnell)

Das ist eine ..... Tasche. ( leicht)

Das ist ein ..... Hund. (groß)

Das ist eine ..... Jacke. (wunderbar)

Übersetzen Sie den Text.

### **Reisen wir!**

Wer die Wahl hat, hat die Qual

Ich habe mir fest vorgenommen, in diesem Sommer eine interessante Reise zu unternehmen. Man soll sich doch in der Welt umsehen. Man kann doch nicht immer im eigenen Nest hocken! Ich bin Lehrer und habe nämlich keine Dienstreisen. Meine Bekannten fahren jedes Jahr an die See oder ins Gebirge und erzählen viel Interessantes über ihre Erholungsreise. Manche besuchen Moskau und Sankt-Petersburg auf der Durchreise; sie richten es so ein, daß sie über Moskau fahren, obwohl das nicht immer der kürzeste Weg ist.

Ich habe mich noch nicht entschlossen, wohin die Reise gehen soll. Eins steht fest, daß ich auf der Reise möglichst viel zu sehen bekomme. Außerdem weiß ich noch nicht, ob ich eine Reise zu Lande oder zu Wasser unternehme.

Ja, wenn man einen eigenen Wagen hat, dann ist die Wahl ganz einfach, man fährt eben mit dem Auto, wohin man will, Aber nein, lieber reise ich mit dem Flugzeug. Eine Reise mit der IL-86 ist wohl das Beste. Außerdem spart man Zeit und kann länger an dem Ort bleiben, wo es mir am meisten gefällt. Man sagt sogar, daß dieses Flugzeug bei jedem Flugwetter startet, es fliegt in einer so großen Höhe über den Wolken, daß man nicht einmal die Gegend sieht, über die man fliegt. Beim Starten und Landen wird man trotz der großen Geschwindigkeit in diesem. Flugzeug nicht schwindlig.

Meine Freunde raten mir aber, mit dem Zug zu reisen: man hat dann genug Zeit, um sich an die Mitreisenden zu gewöhnen und mit ihnen bekannt zu werden, und das gehört doch auch zu einer richtigen Reise, nicht wahr? Mit der IL-86 sind Sie im Handumdrehen an Ort und Stelle und haben nicht einmal die Reise genossen!

Ein Kollege von mir behauptet immer, daß eine Reise mit dem Schiff das Beste ist, wenn man in die Ferien reist. Da kann man sich erholen, interessante Bekanntschaften mit den anderen Reisenden anknüpfen und vor allem die Seeluft genießen. Und welchen herrlichen Ausblick auf die Küstenlandschaft hat man dort! Bei stürmischem Wetter aber, besonders, wenn einer leicht seekrank wird, macht eine solche Reise wenig Spaß. Ja, wer die Wahl hat, hat die Qual.



## **Список литературы**

### **Английский язык:**

1. Мюллер В.К. Англо-русский и русско-английский словарь. – М.: Эксмо, 2018.- 720 с.
2. Козырева Л.Г., Шадская Т.В. Английский язык для медицинских колледжей и училищ. – «Феникс», 2018. – 320 с.
3. Квасова Л.В. Английский язык в чрезвычайных ситуациях: учебное пособие.-М.: КНОРУС, 2019- 152 с.

4. Муравейская М.С. Английский язык для медиков: учебное пособие для студентов, аспирантов, врачей и научных сотрудников.-10-е изд.-М.: Флинта: Наука, 2016.- 384 с.
5. Грузинская И.А., Черкасская Е.Б. Грамматика английского языка.-М.: ЮНВЕС, 2017.-256 с.

### **Немецкий язык:**

1. Рымашевская Э.Л. Немецко-русский и русско-немецкий словарь. – М.: Интерграф Сервис, 2019.- 936 с.
2. Миронова Г.Г. Немецкий язык для медицинских колледжей. – «Феникс», 2016. – 224 с.
3. Паранский Л.М.. Пособие по немецкому языку для медицинских училищ. -М.: Высшая школа, 2015- 176 с.
4. Миллер Е.Н. Здравствуйте, доктор! Учебник немецкого языка для средних и высших медицинских учебных заведений. -Ульяновск.: Язык и литература, 2019.- 372 с.
5. Чупасов В.Б. Все правила немецкого языка: Справ. пособие .-М.:АСТ: Астрель , 2018.-384 с.

### **Интернет-ресурсы:**

1. <http://www.britannica.co.uk>
2. <http://en.wikipedia.org>
3. <http://www.study.ru>